



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/47/147
26 April 1993

Сорок седьмая сессия
Пункт 97 с повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Третьего комитета (A/47/678/Add.2)]

47/147. Положение в области прав человека на территории бывшей Югославии

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека 1/, Международными пактами о правах человека 2/, Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации 3/, Конвенцией о предупреждении преступления геноцида и наказании за него 4/, Конвенцией против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания 5/ и международным гуманитарным правом, включая Женевские конвенции от 12 августа 1949 года 6/ и Дополнительные протоколы к ним 1977 года 7/,

-
- 1/ Резолюция 217 A (III).
 - 2/ Резолюция 2200 A (XXI), приложение.
 - 3/ Резолюция 2106 A (XX), приложение.
 - 4/ Резолюция 260 A (III).
 - 5/ Резолюция 39/46, приложение.
 - 6/ United Nations, Treaty Series, vol. 75, Nos. 970-973.
 - 7/ Ibid., vol. 1125, Nos. 17512 and 17513.

будучи глубоко обеспокоена людской трагедией на территории бывшей Югославии и продолжающимися массовыми и систематическими нарушениями прав человека, происходящими на большей части этой территории, особенно в находящихся под сербским контролем районах Боснии и Герцеговины,

принимая во внимание резолюции Совета Безопасности 771 (1992) от 13 августа 1992 года, 780 (1992) от 6 октября 1992 года и 787 (1992) от 16 ноября 1992 года, в которых, в частности, содержится требование о том, чтобы все стороны и другие, кого это касается, в бывшей Югославии немедленно прекратили любые нарушения норм международного гуманитарного права и воздерживались от их совершения, и во исполнение которых Генеральный секретарь создал Комиссию экспертов для рассмотрения и изучения информации, которая касается нарушений норм гуманитарного права, совершаемых на территории бывшей Югославии,

ссылаясь на свою резолюцию 46/242 от 25 августа 1992 года, в которой содержится требование прекратить боевые действия, осуждаются массовые нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права, происходящие на территории бывшей Югославии, в частности отвратительная практика "этнической чистки", отвергается признание приобретения территории силой и содержится требование о безопасной, безоговорочной и почетной репатриации беженцев и депортированных лиц в их дома,

принимая во внимание свою резолюцию 47/80 от 16 декабря 1992 года, в которой она безоговорочно осудила "этническую чистку", и вновь заявила о своей убежденности в том, что те, кто совершает или отдает приказ совершать акты "этнической чистки", несут личную ответственность и должны предстать перед судом,

отмечая, что Комиссия по правам человека на своей первой специальной сессии, посвященной рассмотрению положения в области прав человека в бывшей Югославии, приняла резолюцию 1992/S-1/1 от 14 августа 1992 года 8/, в которой она самым решительным образом осудила все нарушения прав человека на территории бывшей Югославии, призвала все стороны незамедлительно прекратить эти нарушения и предпринять все необходимые шаги для обеспечения всестороннего уважения прав человека и основных свобод и норм гуманитарного права и просила своего Председателя назначить специального докладчика для изучения положения в области прав человека на территории бывшей Югославии,

с признательностью отмечая усилия Специального докладчика, а также усилия сопровождавших его в одной или обеих его миссиях Председателя Рабочей группы по произвольному задержанию, Специального докладчика по вопросу о внесудебных, суммарных или произвольных казнях, Специального докладчика по вопросу о пытках и представителя Генерального секретаря по вопросу о лицах, перемещенных внутри страны,

приветствуя решение Комиссии по правам человека вновь собраться на специальную сессию для рассмотрения докладов Специального докладчика 9/,

поддерживая продолжающиеся усилия, осуществляемые в рамках Международной конференции по бывшей Югославии в поисках мирного урегулирования ситуации в бывшей Югославии, включая предложения, сделанные сопредседателями Координационного комитета Конференции в отношении конституции Республики Боснии и Герцеговины, направленной на защиту прав человека на базе основополагающих документов по правам человека,

8/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1992 год, Дополнение № 2A (E/1992/22/Add.1/Rev.1), глава II.

9/ См. E/1992/22/Add.2 - E/CN.4/1992/84/Add.2, глава III.

приветствуя рассмотрение Комитетом по правам человека специальных докладов правительств Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), Хорватии и Боснии и Герцеговины о положении в области прав человека в этих частях территории бывшей Югославии применительно к их обязательствам по Международному пакту о гражданских и политических правах 2/,

с беспокойством отмечая замечания, принятые Комитетом по правам человека после рассмотрения этих специальных докладов на его заседании, состоявшемся 6 ноября 1992 года,

приветствуя усилия Сопредседания по безопасности и сотрудничеству в Европе по предотвращению дальнейших нарушений прав человека и направление им на территорию бывшей Югославии миссий, в том числе миссий на длительное время в Косово, Воеводину и Санджак, где положение в области прав человека продолжает оставаться причиной для серьезного беспокойства,

будучи серьезно обеспокоена положением в области прав человека на территории бывшей Югославии, и в частности продолжающейся одиозной практикой "этнической чистки", которая является непосредственной причиной огромного большинства происходящих там нарушений прав человека и основной жертвой которой является мусульманское население, находящееся под угрозой практического уничтожения,

будучи встревожена тем, что, хотя конфликт в Боснии и Герцеговине не носит религиозного характера, он характеризуется систематическим разрушением и осквернением мечетей, церквей и других культовых мест, а также других объектов культурного наследия, в частности в районах, находящихся в настоящее время или находившихся ранее под сербским контролем,

1. выражает признательность Специальному докладчику за его доклады о положении в области прав человека на территории бывшей Югославии 10/;

2. выражает серьезное беспокойство в связи с подробными сообщениями Специального докладчика о нарушениях прав человека и норм гуманитарного права в Боснии и Герцеговине, Хорватии и Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) и в связи с его выводом о том, что большая часть территории бывшей Югославии, в частности Босния и Герцеговина, представляет собой арену массовых и систематических нарушений прав человека и серьезных нарушений норм гуманитарного права;

3. осуждает самым решительным образом отвратительную практику "этнической чистки" и признает, что сербское руководство на территориях, контролируемых им в Боснии и Герцеговине, Югославская народная армия и политическое руководство Республики Сербии несут основную ответственность за эту возмутительную практику, которая вопиющим образом попирает самые основополагающие принципы прав человека;

4. осуждает также выявленные Специальным докладчиком конкретные нарушения, большинство из которых вызвано "этнической чисткой" и которые включают в себя убийства, пытки, избиения, изнасилования, исчезновение людей, разрушение домов и другие акты насилия или угрозы его применения с целью вынудить людей покинуть свои дома, а также сообщаемые нарушения прав человека в связи с задержанием;

10/ A/47/418-S/24516, приложение; A/47/635-S/24766, приложение; и A/47/666-S/24809, приложение.

5. осуждает далее неизбирательный обстрел городов и районов проживания гражданского населения, систематический террор по отношению к некомбатантам и их убийство, уничтожение жизненно важной инфраструктуры, осаду городов и применение военной силы против гражданского населения и операций по оказанию чрезвычайной помощи всеми сторонами, признавая, что главную ответственность несут сербские силы;
6. требует, чтобы все вовлеченные стороны в бывшей Югославии, и особенно те, кто несет наибольшую ответственность, немедленно прекратили эти нарушения, предприняли надлежащие шаги к задержанию и наказанию виновных в совершении или санкционировании нарушений, включая те нарушения, которые были совершены в связи с содержанием под стражей, и приняли все необходимые меры к обеспечению осуществления прав человека и основных свобод в соответствии с их обязательствами по Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года и Дополнительным протоколам к ним 1977 года, Международным пактам о правах человека и другим международным документам по правам человека;
7. вновь подтверждает, что все лица, совершающие или санкционирующие преступления против человечества и другие серьезные нарушения норм международного гуманитарного права, несут личную ответственность за эти нарушения и что международное сообщество приложит все усилия, чтобы отдать их в руки правосудия, и призывает все стороны предоставлять всю необходимую информацию Комиссии экспертов в соответствии с резолюцией 780 (1992) Совета Безопасности;
8. выражает глубокое беспокойство по поводу числа исчезнувших и пропавших без вести лиц в бывшей Югославии и призывает все стороны предпринять все возможные усилия к тому, чтобы выяснить судьбу лиц, пропавших без вести.
9. требует немедленно положить конец практике "этнической чистки", и в частности требует от правительства Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) использовать свое влияние среди самопровозгласившихся сербских властей в Боснии и Герцеговине и Хорватии, чтобы немедленно прекратить практику "этнической чистки" и ликвидировать последствия этой практики;
10. вновь подтверждает, что государства должны нести ответственность за нарушения прав человека, совершаемые их представителями на территории другого государства;
11. выражает свою полную поддержку жертвам этих нарушений, подтверждает право всех лиц на безопасное и достойное возвращение домой, считает не имеющими силы все совершенные под принуждением акты, затрагивающие права собственности и прочие смежные вопросы, и признает право жертв "этнической чистки" на получение репарации за понесенный ими ущерб;
12. осуждает в особенности нарушения прав человека и норм гуманитарного права в связи с задержаниями, включая убийства, пытки и систематическую практику изнасилования, и призывает все стороны в бывшей Югославии немедленно закрыть все центры для задержанных, не соответствующие Женевским конвенциям, и немедленно освободить всех произвольно или незаконно задержанных лиц;
13. требует предоставления Международному комитету Красного Креста, Специальному докладчику, миссиям Сопределения по безопасности и сотрудничеству в Европе и другим соответствующим международным гуманитарным организациям незамедлительного, беспрепятственного и непрерывного доступа во все лагеря, тюрьмы и другие места задержания на территории бывшей Югославии;
14. выражает серьезное беспокойство в связи с докладом Специального докладчика об опасной ситуации в Косово, Санджаке и Воеводине, настоятельно призывает все находящиеся там

/...

стороны начать конструктивный диалог под эгидой Международной конференции по бывшей Югославии, действовать в высшей степени сдержанно и разрешать споры при полном соблюдении прав человека и основных свобод и призывает сербские власти воздерживаться от применения силы, немедленно прекратить практику "этнической чистки" и всецело уважать права лиц, принадлежащих к этническим общинам или меньшинствам, с тем чтобы предотвратить распространение конфликта на другие части бывшей Югославии;

15. призывает стороны немедленно выполнить все обязательства, взятые в рамках Международной конференции по бывшей Югославии, и взаимодействовать друг с другом для обеспечения успеха Конференции и приветствует в этой связи принятие правительством Боснии и Герцеговины предложений сопредседателей Координационного комитета Конференции о конституционном устройстве в качестве основы для переговоров 11/;

16. поддерживает резолюцию, принятую Комиссией по правам человека на ее второй специальной сессии 12/, касающуюся докладов Специального докладчика, в частности ее призыв ко всем государствам рассмотреть вопрос о том, в какой мере деяния, совершенные в Боснии и Герцеговине и Хорватии, являются геноцидом по смыслу Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него 4/;

17. призывает все органы Организации Объединенных Наций, включая Силы Организации Объединенных Наций по охране и специализированные учреждения, и предлагает правительствам и информированным межправительственным и неправительственным организациям всесторонне сотрудничать со Специальным докладчиком, и в частности обеспечивать его на постоянной основе всей имеющейся в их распоряжении полезной и точной информацией о положении в области прав человека в бывшей Югославии;

18. настоятельно призывает все государства, органы Организации Объединенных Наций, включая специализированные учреждения, Специального докладчика и, в соответствующих случаях, международные гуманитарные организации делиться имеющейся в их распоряжении или предоставленной им подтвержденной информацией, касающейся нарушений норм гуманитарного права, в том числе серьезных нарушений Женевских конвенций, совершаемых на территории бывшей Югославии, с Комиссией экспертов во исполнение резолюции 780 (1992) Совета Безопасности;

19. настоятельно призывает все государства и соответствующие организации рассмотреть вопрос о выполнении рекомендаций Специального докладчика и, в частности:

a) приветствует призыв Специального докладчика к открытию коридоров для доставки гуманитарной помощи в целях предотвращения неминуемой гибели десятков тысяч людей в осажденных городах;

b) приветствует предложение, адресованное Генеральному секретарю Советом Безопасности в его резолюции 787 (1992), в консультации с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и другими соответствующими учреждениями изучить возможность содействия созданию безопасных районов и соответствующие потребности и приветствует рекомендацию Специального докладчика о

11/ A/47/605-S/24743.

12/ E/1992/22/Add.2 - E/CN.4/1992/84/Add.2, глава II.

создании таких безопасных зон для защиты перемещенных лиц, имея при этом в виду, что международное сообщество не должно соглашаться с демографическими изменениями, вызванными "этнической чисткой";

с) обращает внимание Комиссии экспертов, учрежденной резолюцией 780 (1992) Совета Безопасности, на необходимость проведения квалифицированными экспертами немедленного и срочного расследования вопроса о массовом захоронении близ Вуковара и других местах массовых захоронений, а также местах, где, согласно сообщениям, имели место массовые убийства, и просит Генерального секретаря в общих бюджетных рамках Организации Объединенных Наций предоставить все необходимые ресурсы для этой деятельности и для другой работы Комиссии;

20. просит Генерального секретаря предпринять все необходимые шаги для обеспечения полной и эффективной координации работы всех органов Организации Объединенных Наций в целях осуществления настоящей резолюции и призывает все органы, занимающиеся ситуацией на территории бывшей Югославии, действовать в тесной координации со Специальным докладчиком и Комиссией экспертов;

21. просит также Генерального секретаря в общих бюджетных рамках Организации Объединенных Наций предоставить все необходимые ресурсы Специальному докладчику для выполнения его мандата, и в частности предоставить в его распоряжение определенное число сотрудников, размещенных на территориях бывшей Югославии, которое достаточно для обеспечения непрерывного эффективного наблюдения за положением в области прав человека на этих территориях и координации с другими участвующими органами Организации Объединенных Наций, включая Силы Организации Объединенных Наций по охране;

22. просит далее Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику любую другую необходимую помощь, с тем чтобы он мог выполнить свой мандат;

23. постановляет продолжить рассмотрение положения в области прав человека в бывшей Югославии на своей сорок восьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного "Вопросы прав человека".

92-е пленарное заседание,
18 декабря 1992 года